

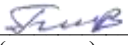


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДФУ)

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

«СОГЛАСОВАНО»


Руководитель ОП

 Бондаренко М.В.  
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)  
«23» марта 2016 г.



«УТВЕРЖДАЮ»

Заведующий кафедрой  
образования в области романо-германских языков

 Самойленко О.Ю.  
(подпись) (Ф.И.О. зав. каф.)  
«23» марта 2016 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Современные тенденции исследований в области лексикологии

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

Профиль «Иностранный язык (английский) и иностранный язык (немецкий)»

**Форма подготовки очная**

курс 3 семестр 6  
лекции 20 час.  
практические занятия 34 час.  
лабораторные работы не предусмотрены  
в том числе с использованием МАО 18 час.  
всего часов аудиторной нагрузки 54 час.  
в том числе с использованием МАО 18 час.  
самостоятельная работа 54 час.  
в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрено  
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены  
зачет 6 семестр  
экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 09.02.2016 г. № 91.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры образования в области романо-германских языков, протокол № 8 от «23» марта 2016 г.

Заведующий кафедрой: канд. филол. наук, доцент

Составитель: канд. филол. наук, доцент


Самойленко О.Ю.

Сальникова О.Е.

**Оборотная сторона титульного листа РПУД**

**I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**


Протокол от «24» июня 2016 г. № 10

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**


Протокол от «23» июня 2017 г. № 14

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**III. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**


Протокол от «28» июня 2018 г. № 12

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

**IV. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:**

Протокол от «28» июня 2019 г. № 13

Заведующий кафедрой   
(подпись)

О.Ю. Самойленко  
(И.О. Фамилия)

## АННОТАЦИЯ

Рабочая программа учебной дисциплины «Современные тенденции исследований в области лексикологии» разработана для бакалавров 3-го курса по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование» профиля «Иностранный язык (английский) и Иностранный язык (немецкий)» в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению.

Трудоёмкость составляет 3 ЗЕ. Учебным планом предусмотрены лекционные (20 часов) и практические занятия (34 часа), а также самостоятельная работа студентов (54 часа). Дисциплина реализуется в 6 семестре.

Теоретический материал представлен в виде лекционного курса по темам, предусмотренным программой. Практический материал представлен в виде семинарских занятий по темам, перечисленным в настоящей программе, и включает собеседование по теоретическим проблемам и анализ практического материала. Контрольный раздел включает в себя итоговый тест и вопросы к зачету.

Дисциплина «Современные тенденции исследований в области лексикологии» относится к дисциплинам по выбору студента (Б1.В.ДВ.5.02). Курс «Современные тенденции исследований в области лексикологии» связан с такими дисциплинами, как «Стилистика английского языка», «История английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка».

**Целями** освоения дисциплины «Современные тенденции исследований в области лексикологии» являются: теоретически и практически ориентированное изучение фонетической, грамматической и лексической подсистем языка как системы взаимосвязанных элементов и их свойств; а также введение студентов в исследовательскую сферу предмета, в чем отражается сам факт проблемности в научном осмыслении познаваемого объекта и демонстрируется общее восхождение науки в познании предмета;

приобретение общей, коммуникативной и профессиональной компетенции.

Наряду с практической целью (формирование у студентов знаний и навыков использования средств языкового выражения для достижения требуемого эффекта высказывания) курс ставит образовательные и воспитательные цели.

**Задачи** курса «Современные тенденции исследований в области лексикологии» включают: теоретическое освоение основ лексического строя английского языка в соответствии с современным состоянием лингвистических знаний о языке как общественном явлении; введение студентов в наиболее важные проблемы лексикологии; развитие у студентов умения применять теоретические знания по лексикологии в процессе преподавания английского языка; развитие у студентов умения самостоятельно изучать научную информацию по лексикологическим исследованиям и находить в ней элементы, необходимые для использования в преподавательской деятельности.

Для успешного изучения дисциплины «Современные тенденции исследований в области лексикологии» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

**ОК-1** способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

**ОПК-5** владение основами профессиональной этики и речевой культуры.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1 готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями	Знает	требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету
	Умеет	реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов
	Владеет	теоретическими и практическими знаниями предметной области при <i>реализации</i> образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных

образовательных стандартов		стандартов
----------------------------	--	------------

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Современные тенденции исследований в области лексикологии» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: лекция-визуализация, лекция-беседа, лекция-дискуссия, «пресс-конференция».

## **I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**Тема 1. Предмет лексикологии. Связь лексикологии с другими разделами языкознания (2 часа).**

1. Лексикология как область лингвистики.
2. Основные направления лексикологии.
3. Отношение лексикологии к другим разделам общего языкознания.

**Тема 2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка (4 часа).**

1. Словарный состав современного английского языка.
2. Морфологические особенности исконных слов.
3. Основные источники заимствований.
4. Типы ассимиляции заимствованных слов.
5. Пути пополнения словарного состава современного английского языка.

**Тема 3. Словообразование современного английского языка. Морфологическая структура слова. Конверсия. Аффиксация (2 часа).**

1. Морфологическая структура слова:
  - 1.1. Типы и виды английских морфем.
  - 1.2. Морфологическая членимость слова.
2. Словообразовательная структура слова:
  - 2.1. Основа слова: понятие и типы.
  - 2.2. Словообразовательная модель.

3. Конверсия как продуктивный способ словообразования в современном английском языке.

4. Аффиксация в английском языке.

**Тема 4. Словообразование в современном английском языке.**

**Словосложение и сокращение (2 часа).**

1. Словосложение как продуктивный способ словообразования. Мотивация сложных слов. Структурная классификация сложных слов.

2. Проблема разграничения сложных слов и свободных словосочетаний.

3. Сокращение как продуктивный способ словообразования.

4. Типы сокращений.

**Тема 5. Проблема значения слова. Семантическая структура слова.**

**Многозначность. Типы значения слова (2 часа).**

1. Проблема определения значения слова. Функциональный и референциальный подходы к значению слова.

2. Типы значения слова.

3. Многозначность. Причины развития многозначности в современном английском языке.

4. Метафора и метонимия как основные типы семантической деривации.

**Тема 6. Омонимы в современном английском языке. Источники возникновения омонимов. Классификация омонимов (2 часа).**

1. Омонимия в современном английском языке. Понятие омонимии.

2. Источники возникновения омонимов.

3. Проблема классификации омонимов.

**Тема 7. Синонимия и антонимия в современном английском языке (2 часа).**

1. Определение синонимов. Классификация синонимов.

2. Понятие доминанты синонимического ряда.

3. Функции синонимов в речи.

4. Антонимы. Классификация антонимов.
5. Стилистические функции антонимов в речи.

#### **Тема 8. Фразеология современного английского языка (2 часа).**

1. Фразеология как направление лексикологии.
2. Проблема определения фразеологических единиц.
3. Основные черты фразеологизмов.
4. Проблема классификации фразеологических единиц.

#### **Тема 9. Американский и Британский варианты английского языка.**

#### **Фонетические, грамматические, лексические отличия Американского варианта (2 часа).**

1. Проблема американского варианта английского языка.
2. Особенности первого периода развития американского варианта английского языка.
3. Особенности второго периода развития американского варианта английского языка.

Типы американизмов.

## **II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

### **Практические занятия (34 часа)**

**Занятие 1. Стилистическая дифференциация словарного состава английского языка: нейтральная, литературно-книжная и разговорная лексика.**

Практические задания. (2 ч.)

**Занятие 2. Фонетическая, грамматическая, лексическая ассимиляция заимствований.**

Практические задания. (2 ч.)

**Занятие 3. Явления современного английского языка, связанные с заимствованиями: этимологические дублеты, лексические супплетивы, интернациональные слова, архаизмы, неологизмы, народная этимология.**

Использование метода активного обучения – составление интеллект-карт. На составление интеллект-карт отводится 30 мин.

После окончания работы студенты презентуют свои карты. Во время презентации группы задают уточняющие вопросы. Преподаватель отслеживает ход работы, уточняет информацию, вносит правку и т.п.

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 4. Конверсия как безаффиксальный способ словообразования. Семантические отношения между членами конверсионных пар.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 5. Суффиксация в современном английском языке. Продуктивность суффиксов. Проблема классификации суффиксов. Полуаффиксы.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 6. Приставки в современном английском языке. Классификация приставок.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 7. Проблема частеречной принадлежности первого компонента атрибутивных словосочетаний типа «stone wall». Проблема словосочетаний типа “give up”.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 8. Типы сокращений (графические аббревиатуры; лексические аббревиатуры; клиппирование - апокопа, афарезис, синкопа; эллипсис; блэнды). Метод активного обучения – составление диалогов с использованием сокращений.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 9. Расширение и сужение значения слова.**

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 10. Повышение и понижение значения слова.**

Практические задания. (2 ч.).



### **Занятие 11. Классификация омонимов:**

1. традиционная классификация;
2. классификация А.И. Смирницкого;
3. классификация В.В.Виноградова.

Практические задания. (2 ч.).

### **Занятие 12. Понятие синонимического ряда и доминанты синонимического ряда. Классификация синонимов.**

Практические задания. (2 ч.).

### **Занятие 13. Классификация антонимов:**

1. абсолютные и производные;
2. контрарные и контрадикторные.

Практические задания. (2 ч.).

### **Занятие 14. Понятие лексической валентности. Свободные и устойчивые словосочетания.**

Практические задания. (2 ч.).

### **Занятие 15. Проблема классификации фразеологических единиц, с использованием метода активного обучения.**

Игра «Снежный ком»: назовите как можно больше фразеологизмов.

Цель метода – развитие коммуникативных навыков.

Вопросы для обсуждения:

1. классификация В.В. Виноградова;
2. классификация А.И. Смирницкого;
3. классификация А.В. Кунина.

Практические задания. (2 ч.).

### **Занятие 16. Фонетические, грамматические, лексические различия американского и британского вариантов английского языка, с использованием метода активного обучения.**

Семинар – пресс-конференция.

По каждому вопросу плана семинара преподавателем назначается группа обучаемых (3-4 человека) в качестве экспертов. Они всесторонне

изучают проблему и выделяют докладчика для изложения тезисов по ней. После первого доклада участники семинара задают вопросы, на которые отвечают докладчик и другие члены экспертной группы. Вопросы и ответы составляют центральную часть семинара. На основе вопросов и ответов разворачивается творческая дискуссия, итоги которой подводит сначала докладчик, а затем преподаватель. Аналогичным образом обсуждаются и другие вопросы плана семинарского занятия. В заключительном слове преподаватель подводит итоги обсуждения темы, оценивает работу экспертных групп, определяет задачи самостоятельной работы.

**Вопросы для обсуждения:**

1. фонетические отличия Американского и Британского вариантов английского языка;
2. грамматические отличия Американского и Британского вариантов английского языка;
3. лексические отличия Американского и Британского вариантов английского языка.

Практические задания. (2 ч.).

**Занятие 17. Различия в словообразовании в американском и британском вариантах английского языка, с использованием метода активного обучения.**

Презентация проекта на заданную тему.

Практические задания. (2 ч.).

### **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Современные тенденции исследований в области лексикологии» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

#### IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Значение слова. Словообразование.	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)	Зачет (вопр.1-17)
			умеет	Доклад (УО-3)	
			владеет	Тест (ПР-1)	
2.	Фразеологический фонд словарного состава.	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)	Зачет (вопр.18-33)
			умеет	Доклад (УО-3)	
			владеет	Тест (ПР-1)	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

#### V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### Основная литература

1. Кругликова Е.А., Лексикология английского языка [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е.А. Кругликова. - Краснояр.:СФУ, 2016. - 162 с. -

Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/978599>

2. Елисеева, В. В. Лексикология современного английского языка (базовый курс): Учебное пособие / Елисеева В.В. - СПб:СПбГУ, 2015. - 232 с.: ISBN 978-5-288-05632-1. - Текст : электронный. - URL: <https://new.znaniium.com/catalog/product/940878>

3. Арнольд И.В., Лексикология современного английского языка / Арнольд И.В. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 376 с. - ISBN 978-5-9765-1041-8 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510418.html>

### **Дополнительная литература**

1. Моисеев М.В., Лексикология английского языка. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.В. Моисеев. - Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2010. - 128 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/24894.html>

2. Руженцева Т.С., Лексикология [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т.С. Руженцева. - М.: Евразийский открытый институт, 2011. — 128 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10761.html>

3. Гвишиани Н.Б., Современный английский язык. Лексикология: учебное пособие для вузов / Н. Б. Гвишиани. – Москва: Академия, 2007. – 219 с. – Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:385636&theme=FEFU>

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети**

#### **«Интернет»**

Научная библиотека ДВФУ: <https://www.dvfu.ru/library/>

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННО-СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП: <https://www.dvfu.ru/library/electronic-resources/>

**Официальные сайты органов государственной власти:**

Федеральные порталы:

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:

<http://www.obrnadzor.gov.ru/ru/>

Федеральный портал «Российское образование»: <http://www.edu.ru/>

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов:

<http://fcior.edu.ru/>

Федеральный образовательный портал - Экономика, Социология, Менеджмент: <http://ecsocman.hse.ru/docs/16000225/>

"Единое окно доступа к образовательным ресурсам":

<http://window.edu.ru/>

### **Русскоязычные базы данных и ЭБС:**

Электронно-библиотечная система Издательства  
"Лань"(<https://e.lanbook.com/>);

Электронная библиотека "Консультант  
студента"(<http://www.studentlibrary.ru/>);

Электронно-библиотечная система Znanium.com  
(<https://new.znanium.com/>);

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS  
(<http://www.iprbookshop.ru/>);

Электронно-библиотечная система "BOOK.ru"(<https://www.book.ru/>),

Электронная библиотека "ЮРАЙТ" (<https://urait.ru/>);

Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU  
(<https://www.elibrary.ru/>)

[Зарубежные базы данных](#)

[Наукометрические, реферативные и библиографические БД](#)

[Патентные и нормативно-технические БД](#)

[Правовые базы данных](#)

## **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

- универсальные офисные прикладные программы и средства ИКТ: текстовые редакторы, электронные таблицы, программы подготовки презентаций, системы управления базами данных, органайзеры, графические пакеты и т.п.;
- глобальная компьютерная сеть Интернет, позволяющая получать доступ к мировым информационным ресурсам (электронным библиотекам, базам данных, хранилищам файлов и т.д.);
- автоматизированные поисковые системы;
- образовательные электронные издания.

Лицензия (подписка) на ПО (Windows-10; Windows server 2008; Windows server 2012; Windows server 2016; MSOffice 2010; MSOffice 2013):

Microsoft номер лицензии Standard Enrollment 62820593. Дата окончания 2020-06-30.

Торговый посредник: JSC “Softline Trade”. Номер заказа торгового посредника: Tr000270647-18.

Договор на предоставление услуг Интернет: Абонентский договор №243087 от 1.01.2018 оказания услуг связи.

### **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Программой дисциплины предусмотрена очная форма обучения. По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, на которых дается основной систематизированный материал, практических занятий. Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа с использованием научной литературы.

Общее распределение часов аудиторных занятий и самостоятельной работы по темам дисциплины и видам занятий приведено в разделах

«Структура и содержание теоретической части курса», «Структура и содержание практической части курса».

Залогом успешного освоения дисциплины является обязательное посещение лекционных и практических занятий, так как пропуск одного (тем более, нескольких) занятий может осложнить освоение разделов курса.

На практических занятиях материал, изложенный на лекциях, закрепляется при подготовке доклада и защите реферата.

Для самостоятельной работы важное значение имеют разделы «Структура и содержание практической части курса» и «Список учебной литературы и информационно-методическое обеспечение дисциплины». В первом разделе указываются все разделы и темы изучаемой дисциплины, а также виды занятий и планируемый объем в академических часах, рекомендуемая литература и электронные образовательные ресурсы.

Лекции имеют целью дать систематизированные основы научных знаний о теории языка.

При изучении и проработке теоретического материала студенты должны: повторить законспектированный на лекционном занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы; при самостоятельном изучении теоретической темы сделать конспект, используя рекомендованные литературные источники и электронные образовательные ресурсы.

Практические занятия проводятся с целью углубления и закрепления знаний, полученных на лекциях и в процессе самостоятельной работы над нормативными документами, учебной и научной литературой.

При подготовке к практическому занятию студенты должны: изучить и повторить теоретический материал по заданной теме; изучить материалы практических заданий.

Работа с учебной и научной литературой является главной формой самостоятельной работы и необходима при подготовке к устному опросу на семинарских занятиях, к модульным контрольным работам, тестированию,

зачету. Она включает проработку лекционного материала, изучение рекомендованных источников и литературы по тематике лекций. Конспект лекции должен содержать реферативную запись основных вопросов лекции, основных источников и литературы по темам, выводы по каждому вопросу. Конспект должен быть выполнен в отдельной тетради по предмету. Он должен быть аккуратным, хорошо читаемым, не содержать не относящуюся к теме информацию или рисунки.

Конспекты научной литературы при самостоятельной подготовке к занятиям должны быть выполнены также аккуратно, содержать ответы на каждый поставленный в теме вопрос, иметь ссылку на источник информации с обязательным указанием автора, названия и года издания используемой научной литературы. Объем конспекта определяется самим студентом.

В процессе работы с учебной и научной литературой студент может: делать записи по ходу чтения в виде простого или развернутого плана (создавать перечень основных вопросов, рассмотренных в источнике); составлять тезисы (цитирование наиболее важных мест статьи или монографии, короткое изложение основных мыслей автора); готовить аннотации (краткое обобщение основных вопросов работы); создавать конспекты (развернутые тезисы).

В случае возникших затруднений в понимании учебного материала следует обратиться к другим источникам, где изложение может оказаться более доступным. Необходимо отметить, что работа с литературой не только полезна как средство более глубокого изучения любой дисциплины, но и является неотъемлемой частью профессиональной деятельности будущего выпускника.

Методические указания по организации внеаудиторной самостоятельной работы на занятии способствуют организации последовательного изучения материала, вынесенного на самостоятельное освоение в соответствии с учебным планом, программой учебной дисциплины.



Самостоятельная работа как вид деятельности студента разнообразна. В качестве форм самостоятельной работы при изучении дисциплины «Теория языка» предлагаются: работа с научной и учебной литературой; подготовка доклада к практическому занятию; более глубокое изучение с вопросами, изучаемыми на практических занятиях; подготовка к тестированию и зачету.

Задачи самостоятельной работы: обретение навыков самостоятельной научно-исследовательской работы на основании анализа текстов литературных источников и применения различных методов исследования; выработка умения самостоятельно и критически подходить к изучаемому материалу.

Технология самостоятельной работы должна обеспечивать овладение знаниями, закрепление и систематизацию знаний, формирование умений и навыков.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

<b>Наименование дисциплины (модуля), практик в соответствии с УП</b>	<b>Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b>
Современные тенденции исследований в области лексикологии	692519, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Некрасова, 35, ауд. 342 Учебная аудитория для проведения учебных занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	Учебная мебель на 48 рабочих мест, место преподавателя (парта-28, стол-2, стул-37), доска меловая-1, мультимедийный проектор BenQ и экран Projecta	



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

---

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Современные тенденции исследований в области  
лексикологии»**

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями подготовки)**

**профиль «Иностранный язык (английский) и иностранный язык (немецкий)»**

**Форма подготовки очная**

**Уссурийск  
2015**

**План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине  
«Современные тенденции исследований в области лексикологии»**

<b>№ п/п</b>	<b>Дата/сроки выполнения</b>	<b>Вид самостоятельной работы</b>	<b>Примерные нормы времени на выполнение</b>	<b>Форма контроля</b>
1	1-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
2	2-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
3	3-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
4	4-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
5	5-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
6	6-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
7	7-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
8	8-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
9	9-я неделя	Ознакомление с дополнительным материалом. Подготовка доклада.	6 часов	Устный ответ Доклад
		Всего:	54 часа	

## **Методические указания для студентов.**

Самостоятельная работа студентов заключается в проработке теоретического материала по соответствующему разделу изучаемого материала, выполнении практических упражнений, подготовке к промежуточным аттестациям и зачету.

При подготовке к семинарским занятиям студентам необходимо самостоятельно просматривать рекомендуемые учебники и учебные пособия и определять выбор материала, относящегося к очередному занятию. Предлагаемые проверочные вопросы направляют и фиксируют внимание студентов на наиболее существенных аспектах изучаемых проблем.

Заключительным этапом при подготовке к семинарским занятиям является выполнение практических упражнений, то есть работа с определенным образом организованным языковым материалом, назначение которого – дать студентам возможность самостоятельного наблюдения, анализа и размышления над теми языковыми фактами, которые подвергались рассмотрению в данном разделе.

### **Контроль и оценка результатов обучения.**

Контроль знаний студентов по дисциплине «Современные тенденции в области лексикологии» включает в себя: входной контроль; текущий контроль; рубежный контроль. Входной контроль проводится в самом начале учебного периода. Он должен выявить степень подготовки студентов к изучению дисциплины «Современные тенденции в области лексикологии» по ранее изученным остаточным знаниям. Для этого составляются вопросы по наиболее важным темам дисциплины. Полученные результаты дают возможность преподавателю определить наиболее слабых и наиболее подготовленных студентов, что облегчает проблемы индивидуализации обучения. Результаты входного контроля не должны влиять на итоговый рейтинг студента.

Текущий контроль, главная его цель – стимуляция и корректировка повседневной самостоятельной работы студента над учебным материалом по

курсу «Современные тенденции в области лексикологии». Объектами текущего контроля при изучении курса является самостоятельное освоение тем дисциплины. Результаты текущего контроля влияют на рейтинг студента.

Рубежный контроль призван выявить уровень знаний студентов по материалу изученной дисциплины. Результаты рубежного контроля влияют на рейтинг студента. Результаты по всем видам учебной деятельности и рейтингового контроля фиксируются в рейтинг-листке.

**Критерии оценки (письменного/устного доклада, реферата, сообщения, эссе, в том числе выполненных в форме презентаций):**

✓ 100-86 баллов выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно

✓ 85-76 - баллов - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы

✓ 75-61 балл – студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены

основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы

✓ 60-50 баллов - если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы.

### Критерии оценки презентации доклада:

Оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
Критерии	<b>Содержание критериев</b>			
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
Представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
Оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений

### **Критерии оценки (устный ответ)**

✓ 100-85 баллов - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

✓ 85-76 - баллов - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

✓ 75-61 - балл – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

✓ 60-50 баллов – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и

последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

---

**ШКОЛА ПЕДАГОГИКИ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**по дисциплине «Современные тенденции исследований в области  
лексикологии»**

**Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя  
профилями подготовки)**

**профиль «Иностранный язык (английский) и иностранный язык (немецкий)»**

**Форма подготовки очная**

**Уссурийск  
2015**

**Паспорт  
фонда оценочных средств по дисциплине «Современные тенденции  
исследований в области лексикологии»**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-1 готовность реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	Знает	требования образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету
	Умеет	реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов
	Владеет	теоретическими и практическими знаниями предметной области при <i>реализации</i> образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Значение слова. Словообразование.	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)  Доклад (УО-3)  Тест (ПР-1)	Зачет (вопр.1-17)
			умеет		
			владеет		
2.	Фразеологический фонд словарного состава.	ПК-1	знает	Собеседование (УО-1)  Доклад (УО-3)  Тест (ПР-1)	Зачет (вопр.18-33)
			умеет		
			владеет		

**Шкала оценивания уровня сформированности компетенций**

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ПК-1 готовность	знает (пороговый уровень)	требования образовательных стандартов к	<i>система представлений о требованиях</i>	<i>сложность / простота системы</i>

реализовывать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов		структуре и содержанию образовательной программы по предмету	образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету	<i>представлений понятий и фактов, о требованиях образовательных стандартов к структуре и содержанию образовательной программы по предмету</i>
	умеет (продвинутый)	реализовать образовательные программы по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>способность к реализации образовательных программ по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>	<i>правильно (безошибочно) / допускает ошибки при реализации образовательных программ по предмету в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>
	владеет (высокий)	теоретическими и практическими знаниями предметной области при <i>реализации</i> образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов	<i>готовность к реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>	<i>умеет/не умеет применять теоретические и практические знания предметной области при реализации образовательных программ в соответствии с требованиями образовательных стандартов</i>

**Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины «Современные тенденции в области лексикологии»**

Оценка знаний, умений, навыков, характеризующая этапы формирования компетенций по дисциплине «Современные тенденции в области лексикологии» осуществляется в ходе текущего и промежуточного контроля.

Текущий контроль организуется в формах:

- устного опроса (фронтальной беседы, индивидуального опроса, докладов);
- практических заданий;
- тестирования.

Промежуточный контроль осуществляется в форме зачета. Промежуточный контроль включает в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень освоения студентами знаний и практические задания, выявляющие степень сформированности умений и навыков.

### **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

#### **Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Современные тенденции исследований в области лексикологии»:**

Баллы (рейтингов ой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
5	<i>«отлично»</i>	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, свободно пользуется грамматическими терминами и может объяснить их значение; умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с переводом грамматических структур с русского на английский язык, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.
4	<i>«хорошо»</i>	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.
3	<i>«удовлетворительно»</i>	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практического задания.

0	<i>«неудовлетворительно»</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практическое задание. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.
---	------------------------------	--

### Вопросы к зачету

1. Лексикология как область лингвистики. Основные направления лексикологии.
2. Этимологическая характеристика словарного состава современного английского языка. Морфологические особенности исконных слов. Основные источники заимствований.
3. Типы ассимиляции заимствованных слов.
4. Этимологические дублеты. Лексическая супплетивность. Интернациональные слова.
5. Этимологические гибриды, явление ложной (народной) этимологии.
6. Архаизмы. Неологизмы. Основные типы.
7. Понятие морфемы, основы, корня, аффикса, алломорфа.
8. Морфологические типы слов.
9. Суффиксация в современном английском языке. Продуктивность суффиксов. Проблема классификации суффиксов. Полуаффиксы.
10. Приставки в современном английском языке. Классификации приставок.
11. Конверсия как продуктивный способ словообразования в современном английском языке. Различные подходы к проблеме конверсии.
12. Словосложение как продуктивный способ словообразование. Мотивация сложных слов. Структурная классификация сложных слов.
13. Проблема разграничения сложных слов и свободных словосочетаний.

14. Проблема частеречной принадлежности первого компонента атрибутивных словосочетаний типа «stone wall».
15. Проблема словосочетаний типа «give up».
16. Сокращение как продуктивный способ словообразования. Типы сокращений.
17. Проблема определения значения слова. Функциональный и референциальный подходы к значению слова.
18. Типы значения слова.
19. Многозначность. Причины развития многозначности в современном английском языке.
20. Метафора и метонимия как основные типы семантической деривации.
21. Расширение и сужение значения слова.
22. Повышение и понижение значения слова.
23. Омонимия в современном английском языке. Источники омонимов
24. Проблема классификации омонимов.
25. Определение синонимов. Классификация синонимов. Понятие доминанты синонимического ряда. Функции синонимов в речи.
26. Определение синонимов. Классификации синонимов.
27. Антонимы. Классификация антонимов. Стилистические функции антонимов в речи.
28. Проблема определения фразеологических единиц языка. Основные черты фразеологизмов.
29. Черты, усиливающие единство и стабильность фразеологических единиц.
30. Проблема классификации фразеологических единиц..
31. Проблема американского варианта английского языка.
32. Особенности первого периода развития американского варианта английского языка. Различия между американским и британским вариантами.

Причины их возникновения.

33. Особенности второго периода развития американского варианта английского языка. Типы американизмов.

### **Оценочные средства для текущей аттестации**

#### **Критерии оценки (тест)**

- ✓ 100-86 баллов – если в тесте допущена одна ошибка, ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой.
- ✓ 85-76 - баллов – если в тесте допущены 2-7 ошибки, выявлено знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы.
- ✓ 75-61 - балл – если в тесте допущено 7-12 ошибок, студент показал фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий.
- ✓ 60-50 баллов – если в тесте допущено 13 и более ошибок, продемонстрировано незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат.

## Комплект практических заданий и тестов.

### Тест 1.

#### Choose the right type of word-building:

1. The word metooism is formed by:

- a) suffixation                      b) composition                      c) composition + suffixation

2. The noun makeup is a result of:

- a) composition                      b) conversion                      c) composition + conversion

3. The word vacuumclean, v is formed by:

- a) word-composition              b) reversion                      c) conversion

4. The noun frige is formed by:

- a) apheresis + syncope              b) syncope + apocope              c) apheresis + apocope

5. The adjective grey-haired is formed by:

- a) composition                      b) suffixation                      c) composition + suffixation

6. The adjective snow-covered is formed by:

- a) suffixation                      b) composition                      c) composition + suffixation

7. The word unkie (“uncle”) is formed by:

- a) suffixation                      b) clipping + suffixation              c) clipping

8. The word hanky (“handkerchief”) is formed by:

- a) clipping                      b) clipping + suffixation              c) suffixation

9. The adjective red-faced is formed by:

- a) suffixation                      b) word-composition              c) word-composition + suffixation

10. The adjective pear-shaped is formed by:

- a) composition                      b) suffixation                      c) composition + suffixation

11. The word unemployment is formed by:

- a) prefixation                      b) suffixation                      c) prefixation and suffixation

12. The noun break-down is formed by:

- a) word-composition + conversion              b) word-composition              c) conversion

13. The word housewarm, v is formed by:

- a) conversion                      b) back-formation                      c) word-composition

14. The noun ad is formed by:



a) apocope

b) syncope

c) apheresis

## Тест 2.

### Identify the type of the homonyms:

1. core – corps

a) homophones

b) not homonyms

2. corps – corpse

a) homophones

b) paronyms

3. sweet – suite

a) homophones

b) not homonyms

4. suit – suite

a) homophones

b) paronyms

5. air – heir

a) homophones

b) not homonyms

6. cite – site

a) homophones

b) perfect homonyms

7. personal – personnel

a) homophones

b) paronyms

8. sew – sow

a) homophones

b) not homonyms

9. quiet – quite

a) homophones

b) paronyms

10. there – their – they're

a) homophones

b) not homonyms

11. very – vary

a) homophones

b) paronyms

12. band – banned

a) homophones

b) perfect homonyms

13. dairy – diary

a) homophones

b) paronyms

14. row ( ряд ) – row ( грести )

a) homographs                      b) perfect homonyms

15. lead ( вести ) - lead ( свинец )

a) homophones                      b) homographs                      c) perfect homonyms

16. bow ( бант ) - bow ( поклон )

a) homophones                      b) homographs                      c) perfect homonyms

17. bear ( медведь ) – bear ( носить )

a) homographs                      b) perfect homonyms

18. row ( ряд ) - row ( ссора )

a) homophones                      b) homographs                      c) perfect homonyms

19. tear ( слеза ) - tear ( рвать )

a) perfect homonyms                      b) homophones                      c) homographs

20. whine – wine

a) homophones                      b) perfect homonyms

21. dough – doe

a) homophones                      b) not homonyms

22. pair – pear

a) homophones                      b) not homonyms

23. pier – pear

a) homophones                      b) paronyms

24. key – quay

a) homophones                      b) not homonyms

25. quay – queue

a) homophones                      b) paronyms

26. coarse – course

a) homophones                      b) not homonyms

27. cause – course

a) homophones                      b) paronyms

28. major – mayor

a) homophones                      b) paronyms



### Тест 3.

#### Identify the type of these synonyms:

1. to stagger – to stumble  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
2. breathed ( consonants ) – voiceless ( consonants )  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
3. to stare – to glare – to gaze  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
4. a child – an infant  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
5. to begin – to commence  
a) stylistic                      b) ideographic                      c) not synonyms
6. lean – lanky  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
7. to tremble – to shudder  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
8. a border – a margin  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
9. to bequeath – to leave  
a) ideographic                      b) stylistic                      c) not synonyms
10. brainy – intelligent  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
11. fog – mist  
a) absolute                      b) ideographic                      c) stylistic
12. nearly – approximately  
a) absolute                      b) stylistic                      c) not synonyms
13. semantics – semasiology  
a) absolute                      b) stylistic                      c) not synonyms
14. semantics – semiotics  
a) absolute                      b) ideographic                      c) not synonyms

15. semiology – semasiology  
a) absolute            b) ideographic            c) not synonyms
16. comely – attractive  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
17. word – building – word – formation  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
18. to continue – to go on  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
19. wet – humid  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
20. to mend – to repair – to patch  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
21. a fag – a cigarette  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
22. to soak – to drench  
a) not synonyms    b) ideographic            c) stylistic
23. a patella – a kneecap  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
24. gloomy – glum  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
25. to end – to terminate  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
26. a brand – a stain  
a) absolute            b) ideographic            c) stylistic
27. under – beneath  
a) absolute            b) stylistic            c) not synonyms
28. semantics – semiology  
a) ideographic            b) stylistic            c) not synonyms
29. semiology – semiotics  
a) absolute            b) stylistic            c) not synonyms

30. semiotics – semasiology

a) absolute                      b) stylistic    c) not synonyms

**Образец практического задания.**

1.        Classify the following phraseological units according to the principles advanced by V.V. Vinogradov:

To rob the cradle, to sleep with one eye, the public eye, blue law, to lay up in lavender, to make oneself cheap, to make fun, at a moment's notice, a circuit rider, a danger foreseen is half avoided, at a glance, to lay down the law, to be on the loose.

2.        Classify the following phraseological units according principles advanced by N.N. Amosova:

Lord and master, to oil somebody's palm, a Nosy Parker, a white paper, to appear on the scene, to have somebody's scalp, to be on the shelf, sharp as a razor, a young shaver, three sheets in the wind, to fire a shot, smell of the shop, split hairs.

3.        Classify the following phraseological units according principles advanced by A.V. Coonin:

To make a splash, a spoke in smb.'s wheel, high spirits, to stand well with smb., a bum steer, as still as a statue, cold steel, to make a stir, a straw shows which way the wind blows, one's word is law, to swallow one's words, in word and deed, an awkward customer, on the crest of the wave, Scotch cousin, as the crow flies, Box and Cox existence, long Eliza, experience is the mother of wisdom.

4.        Find Russian equivalents to the following Phraseological units:

For the time being, like cures like, a little pot is soon hot, the spit and image of smb. to have a soft spot for smb, to dance on a volcano, to go the way of all flesh, to open old wounds, a streak of good luck, apple-pie order, to let the sawdust out of smb, a black sheep, a burnt child dreads the fire, lion's share.

5.        In what situation you would say:

– He is the last of the Mohicans.

- She won't set the Thames on fire.
- That cat won't jump.
- Tell that to the marines!
- We are in the same boat with them.
- He prefers to fish in troubled waters.
- I feel like a fish out of water.
- We must fight tooth and nail.
- Evidently he played his last card.
- The news brought my heart into my mouth.
- This datcha is a white elephant to us.
- He turned a deaf ear to her.
- There is no cloud without a silver lining.
- I think she is going sort in the head.
- The game is not worth the candle.
- We could hardly make both ends meet.
- It was a war to the knife.

6. Outline the situation in which you can use the following proverbs and sayings:

- Little things please little minds.
- Knowledge is a treasure, but practice is a key to it.
- An empty bag cannot stand upright.
- Necessity is a hard nurse but she raises strong children.
- Small rain lays great dust.
- When pigs fly.

7. Complete the phrases so as to make proverbs:

- A new broom....
- Who has tasted bitter....
- A bird in the bush....
- A stitch in time....

- Birds of a feather....
- No pains....
- A little pot....
- First catch your hare....
- Too many cooks....
- What's done..